





OFF ON AUTO ALARM

12:30

MHz kHz  
100 1000  
1000 10000  
10000 100000  
100000 1000000  
1000000 10000000  
10000000 100000000  
100000000 1000000000  
1000000000

STOP  
MINUTE  
HOUR  
FINE SET

RF / FM ALARM CLOCK RADIO

bench

ALARM SET  
ON

SNOOZE



<sup>D</sup>	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
<sup>F</sup>	Mode d'emploi et instructions de sécurité	Page	9
<sup>NL</sup>	Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen	Pagina	13
<sup>GR</sup>	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	17





# BEDIENUNGSANLEITUNG KH 910

## BEDIENELEMENTE

---

- ① Bandwahlschalter UKW / MW (AM/FM)
- ② Funktionsschalter (OFF/ON/AUTO/ALARM)
- ③ LED-Display
- ④ Taste Zeiteinstellung (TIME SET)
- ⑤ Stunde
- ⑥ Minute
- ⑦ Einschlaf-taste "Sleep"
- ⑧ „Snooze“-Taste
- ⑨ Wecken
- ⑩ Sender-Feineinstellung
- ⑪ Lautstärkereglern
- ⑫ Batteriefach (für Netzausfallschutz)

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Betreiben Sie das Gerät nur mit der richtigen Netzspannung (220 / 230 Volt ~ 50 Hz).
- Elektrogeräte dieser Art sind zur Verhütung von Feuer- und Stromschlaggefahr weder hoher Temperatur noch Feuchtigkeit auszusetzen. Für eine längere und bessere Betriebsdauer niemals in der Nähe von Wasser oder Heizkörpern, sondern an einem Platz mit guter Luftzirkulation aufstellen.
- Niemals ein Elektrogerät in Betrieb nehmen, dass Beschädigungen aufweist (Gerät oder Kabel).
- Ein ins Wasser gefallenes Gerät niemals anfassen, sondern sofort den Stecker ziehen.
- Niemals den Gehäusedeckel abnehmen, da das Gerät elektrische Teile mit starker Netzspannung enthält.
- Im Falle einer Reparatur wenden Sie sich an unseren Kundendienst (Adresse und Telefonnummer siehe Garantiekarte).
- Wenn erforderlich, das Gehäuse nur mit einem weichen Putzlappen reinigen (darauf achten, dass das Netzkabel von der Steckdose getrennt ist). Niemals Reinigungsmittel verwenden, da ansonsten das Gehäuse beschädigt werden könnte.

## ANSCHLUSS

---

Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an (beachten Sie die Netzspannung).

## RADIOEMPfang

---

Radio einschalten. Funktionsschalter ② auf ON stellen. Stellen Sie den Wellenbereichs-Schalter ① auf die gewünschte Position (UKW oder MW). Die Lautstärke mittels Lautstärkeregler ⑩ einstellen. Mit der Sender-Feineinstellung die gewünschte UKW- oder Mittelwellenfrequenz einstellen ⑨.

## ANTENNE

---

FM/UKW:

Für besten UKW-Empfang Wurfantenne auslegen und ausrichten

AM/MW:

Das Gerät ist mit einer hochempfindlichen Ferritantenne ausgestattet.

## UHRZEIT EINSTELLEN

---

Halten Sie die Taste ZEIT ④ (TIME bzw. TIME-SET) gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die Tasten STUNDE ⑤ und MINUTE ⑥, bis die aktuelle Zeit im Anzeigenfeld erscheint.

## WECKZEIT EINSTELLEN

---

Drücken Sie die Taste WECKEN ⑦ und STUNDE ⑤ bzw. MINUTE ⑥ gleichzeitig, bis die gewünschte Weckzeit im Anzeigenfeld erscheint.

## WECKFUNKTION EINSTELLEN

---

- 1 Stellen Sie zunächst die gewünschte Weckzeit ein, wie im vorigen Kapitel beschrieben.
- 2 Wenn sie durch den Summer geweckt werden wollen, den FUNKTIONSSCHALTER ② auf BUZZ stellen. Die aktivierte Weckfunktion wird im Anzeigenfeld dargestellt.

- 3 Wenn sie durch das Radio geweckt werden wollen, zunächst den FUNKTIONSSCHALTER ② auf ON stellen, einen Sender/Frequenz und die gewünschte Lautstärke wählen ⑩.
- 4 Anschließend den FUNKTIONSSCHALTER ② auf AUTO stellen. Die aktivierte Weckfunktion wird im Anzeigefeld dargestellt.

Bei Erreichen der eingestellten Weckzeit ertönt das gewünschte Signal. Der Weckruf schaltet sich nach 1 Stunde und 59 Minuten automatisch ab. Der Weckruf kann durch Drücken der SNOOZE-Taste ⑧ vorübergehend unterbrochen werden. Nach ca. 9 Minuten schaltet sich der Weckruf automatisch erneut wieder ein. Dieser Vorgang kann max. 1 Stunde und 59 Minuten wiederholt werden. Sie können den Weckvorgang auch durch Einstellen des FUNKTIONSSCHALTERS ② auf OFF frühzeitig beenden.

## AUTOMATISCHE 24-STUNDEN-WECKFUNKTION \_\_\_\_\_

Wenn Sie nach dem Abschalten des Weckrufs den FUNKTIONSSCHALTER ② wieder auf AUTO stellen, werden Sie jeden Tag wieder zur voreingestellten Zeit geweckt.

## EINSCHLAFEN MIT RADIO „SLEEP“ \_\_\_\_\_

Diese Einstellung ermöglicht das Hören von Radiosendungen beim Einschlafen. Die Spieldauer des Radios beträgt max. 1 Stunde und 59 Minuten, wenn Sie den FUNKTIONSSCHALTER ② auf die Position AUTO oder OFF stellen.

- 1 Zum Einstellen der gewünschten Einschlafzeit drücken Sie die Einschlaf-taste „Sleep“ ⑦. Im Anzeigefeld erscheint 0:59.
- 2 Wünschen Sie eine kürzere Spielzeit, so drücken Sie die Einschlaf-taste „Sleep“ ⑦ und gleichzeitig die Taste MINUTE ⑥ so lange, bis die gewünschte Spielzeit angezeigt wird.
- 3 Wünschen Sie eine auf 1:59 Stunden verlängerte Spielzeit, so drücken Sie den Schlafschalter und gleichzeitig die Taste STUNDE ⑤.
- 4 Zum Abschalten der Einschlaf-Funktion oder zum Zurückstellen der Einschlafzeit auf 0:00 drücken Sie die „SNOOZE“-Taste ⑧.



Hinweis: Durch nochmaliges Betätigen der Einschlaftaste „Sleep“ ⑦ nach Einstellen der Einschlafzeit wird diese automatisch auf ①:59 eingestellt. Zum Abschalten der Einschlaf-Funktion drücken Sie die „SNOOZE“-Taste ⑥.

## NETZAUSFALLSCHUTZ

---

Durch Einlegen einer 9-Volt-Blockbatterie vermeiden Sie, dass bei einem möglichen Stromausfall die Funktion des Gerätes unterbrochen wird und somit eingestellte Daten wie Uhrzeit oder Weckzeit verloren gehen. Diese Batterie bewirkt, dass der Radiowecker auch während des Netzausfalles auf Notbetrieb weiterläuft. Die LED-Anzeige ③ leuchtet jedoch nicht. Bei Wiedereinschalten des Netzstroms erscheint auf der Anzeige automatisch die korrekte Zeit.

Hinweis: Wecker, Radio und LED-Anzeige ③ funktionieren nicht mit Batterie.

- Batterie in das Batteriefach des Radios einlegen (siehe Abb. ⑫).
- Batterie einmal jährlich austauschen.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

Wir, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

EG-Niederspannungsrichtlinie, Elektromagnetische Verträglichkeit,  
Angewandte Harmonisierte Normen.

Bezeichnung/Typ: Radiowecker KH 910

Bochum, 30.11.2002



Hans Kompernaß  
– Geschäftsführer –

## MODE D'EMPLOI KH 910

### ELEMENTS DE COMMANDE

---

- ① Commutateur de sélection de la bande FM / OM (AM/FM)
- ② Commutateur de fonctions (MARCHE/ARRET /AUTO/ALARME)
- ③ Ecran DEL
- ④ Touche réglage de l'heure (TIME SET)
- ⑤ Heure
- ⑥ Minute
- ⑦ Touche "sommeil"
- ⑧ Touche de répétition de l'alarme
- ⑨ Réveil
- ⑩ Réglage de précision de la chaîne de radio
- ⑪ Régleur volume
- ⑫ Compartiment à piles (système de sauvegarde en cas de panne de courant)

### INSTRUCTIONS DE SECURITE

---

- N'utilisez l'appareil que sur la tension de secteur correcte (220 / 230 volt ~ 50 Hz).
- Pour éviter tous risques d'incendies et de décharges électriques ou électrocution, ne pas exposer des appareils électriques de ce type à des températures élevées ni à l'humidité. Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, ne jamais l'installer à proximité d'eau ni de radiateurs, mais à un endroit où l'air circule bien.
- Ne jamais mettre un appareil électrique en marche s'il présente des endommagements (appareil ou câble).
- Ne jamais toucher l'appareil s'il est tombé dans l'eau, débrancher immédiatement la prise.
- Ne jamais retirer le couvercle du boîtier, l'appareil renfermant des éléments électriques sous forte tension.
- Pour toute réparation, adressez-vous à notre SAV (adresse et numéro de téléphone, voir bon de garantie).
- Si nécessaire, nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon doux (veiller à ce que le cordon soit débranché de la prise murale). Ne jamais utiliser de produits nettoyeurs, le boîtier pouvant être endommagé dans le cas contraire.

## BRANCHEMENT

---

Branchez le cordon dans une prise murale (tenez compte de la tension du secteur).

## RECEPTION RADIO

---

Mettez la radio en marche. Mettez le commutateur de fonctions ② sur "ON/MARCHE". Réglez le commutateur de sélection des ondes sur la position voulue ① (FM ou OM). Réglez le volume à l'aide du régleur de volume ⑩. À l'aide du réglage de précision de la chaîne de radio, réglez la fréquence FM ou OM voulue ⑨.

## ANTENNE

---

FM/ : Pour une meilleure réception FM, déplier l'antenne flottante et l'orienter.  
AM/OM: L'appareil est équipé d'une antenne en ferrite extrêmement sensible.

## REGLAGE DE L'HEURE

---

Maintenez la touche TOUCHE RÉGLAGE DE L'HEURE ④ ("TIME" ou TIME-SET) appuyée et actionnez en même temps les touches HEURE ⑤ et MINUTE ⑥ jusqu'à ce que l'heure actuelle apparaisse sur l'affichage.

## REGLAGE DE L'HEURE DE REVEIL

---

Appuyez en même temps sur les touches REVEIL ⑦ et HEURE ⑤ et MINUTE ⑥ jusqu'à ce que l'heure de réveil voulue apparaisse sur l'affichage.

## REGLAGE DE LA FONCTION DE REVEIL

---

- 1 Réglez tout d'abord l'heure de réveil voulue comme il l'est décrit au chapitre précédent.
- 2 Si vous désirez être réveillé par le bruiteur, mettez le COMMUTATEUR DE FONCTIONS ② sur ALARME. La fonction de réveil activée est représentée sur l'affichage.

- 3 Si vous désirez être réveillé par la radio, mettre tout d'abord le COMMUTATEUR DE FONCTIONS ② sur ON/MARCHE, sélectionner une chaîne de radio/une fréquence et régler le volume voulu ⑩.
- 4 Mettre ensuite le COMMUTATEUR DE FONCTION ② sur AUTO. La fonction de réveil activée est représentée sur l'affichage.

Lorsque l'heure de réveil réglée est atteinte, le signal voulu retentit. L'alarme s'arrête automatiquement au bout d'1 heure et 59 minutes. L'alarme peut être interrompue momentanément par pression sur la touche de répétition de l'alarme ⑥. L'alarme reprend alors automatiquement au bout d'env. 9 minutes. Cette procédure peut être répétée max. 1 heure et 59 minutes. Vous pouvez également interrompre prématurément la procédure de réveil en mettant le COMMUTATEUR DE FONCTIONS ② sur OFF/ARRET.

## FONCTION DE REVEIL AUTOMATIQUE 24 H \_\_\_\_\_

Si, après avoir coupé l'alarme, vous remettez le COMMUTATEUR DE FONCTIONS ② sur AUTO, vous serez réveillé chaque jour à l'heure réglée.

## S'ENDORMIREN MUSIQUE AVEC LA TOUCHE "SOMMEIL" \_\_\_\_\_

Ce réglage permet d'écouter des émissions de radio en s'endormant. La radio reste en marche pendant max. 1 heure et 59 minutes si vous mettez le COMMUTATEUR DE FONCTIONS ② en position AUTO ou OFF/ARRET.

- 1 Pour régler la durée de fonctionnement correspondante, appuyez sur la touche "sommeil" ⑤. 0:59 apparaît sur l'affichage.
- 2 Si vous voulez une durée plus courte, appuyez sur la touche "sommeil" ⑦ et en même temps sur la touche MINUTE ④ jusqu'à ce que la durée voulue soit affichée.
- 3 Si vous voulez augmenter la durée à 1:59 heures, appuyez sur la touche "sommeil" ⑦ et en même temps sur la touche HEURE ⑤.
- 4 Pour couper la fonction "sommeil" ⑦ ou remettre la durée à 0:00, appuyez sur la touche de répétition de l'alarme ⑥.

AVIS: Si l'on actionne à nouveau la touche "sommeil" ⑦ après avoir réglé la durée, celle-ci est remise automatiquement à ⑤:59. Pour couper la fonction "sommeil", appuyez sur la touche de répétition de l'alarme ⑧.

## SYSTEME DE SAUVEGARDE EN CAS DE COUPURE DE COURANT \_\_\_\_\_

En plaçant une pile de 9 volt dans l'appareil, vous pouvez éviter que le fonctionnement de l'appareil ne soit interrompu en cas de panne de courant et que les données réglées, telles que heure et heure de réveil ne se perdent alors. Grâce à cette pile, le radio-réveil continue de fonctionner en mode d'urgence même en cas de panne de courant. Cependant, l'affichage DEL ③ n'est pas allumé. Lorsque le courant de secteur est remis en service, l'heure correcte apparaît automatiquement sur l'affichage.

Avis: le réveil, la radio et l'affichage DEL ③ ne fonctionnent pas sur piles.

- Placer la pile dans le compartiment à pile des la radio (voir ill. ②).
- Remplacer la pile une fois par an.

## CERTIFICAT DE CONFORMITE \_\_\_\_\_

Le société Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, certifie par le présent document que ce produit est conforme aux directives européennes suivantes:

Directive de la CE sur les basses tensions, Compatibilité électromagnétique,  
Normes correspondantes applicables.

Type/Désignation : Radio réveil KH 910

Bochum, le 30.11.2002



Hans Kompernaß  
- Directeur/Gérant-

# BEDIENINGSAANWIJZINGEN KH 910

## BEDIENINGSELEMENTEN

---

- ① Bandkeuzeschakelaar UKW / MW (AM/FM)
- ② Functieschakelaar (OFF/ON/AUTO/ALARM)
- ③ LED-display
- ④ Toets tijdstelling (TIME SET)
- ⑤ Ur
- ⑥ Minuut
- ⑦ Inslaaptoets "Sleep"
- ⑧ "Snooze"-toets
- ⑨ Wekken
- ⑩ Zender-fijnafstemming
- ⑪ Volumeregelaar
- ⑫ Batterijvakje (voor bufferbatterij als stroomuitvalbeveiliging)

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

- Let vóór gebruik van het apparaat op de correcte netspanning (220 / 230 Volt ~ 50 Hz).
- Dit soort elektronische apparaten mogen niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vochtigheid, dit om het gevaar voor vuur en elektrische schokken te voorkomen.  
Plaats het apparaat nooit in de buurt van water of verwarmingen, maar op een plaats met een goede luchtcirculatie om een optimale werking en een langere bedrijfsduur te waarborgen.
- Gebruik nooit een elektronisch apparaat dat beschadigingen vertoont (apparaat of kabel).
- Raak nooit een apparaat aan dat in het water gevallen is. Trek altijd meteen de steker uit de contactdoos.
- Verwijder nooit het apparaatdeksel. Het apparaat is uitgerust met elektrische delen met een hoge netspanning.
- Neem voor reparaties contact op met onze klantenservice (zie garantiekaart voor adres en telefoonnummer).
- Reinig het apparaat, indien noodzakelijk, alléén met een zachte doek (let op dat de kabel uit de contactdoos verwijderd is). Gebruik geen reinigingsmiddelen, deze kunnen de behuizing aantasten.

## AANSLUITING

---

Sluit de netkabel aan op een contactdoos (let op de netspanning).

## RADIO-ONTVANGST

---

Schakel de radio in. Zet de functieschakelaar ② op "ON".

Zet de golfbereiksschakelaar ① in de gewenste positie (UKW of MW). Stel de geluidssterkte in door middel van de volumeregelaar ⑩. Stel de gewenste UKW- of middengolf-frequentie in met behulp van de zender-fijnafstemming ⑩.

## ANTENNE

---

FM/UKW: gebruik de draadantenne voor een optimale UKW-ontvangst.

AM/MW: het apparaat is uitgerust met een uiterst gevoelige ferrietantenne.

## KLOKTIJD INSTELLEN

---

Houd de toets TIJD ④ ("TIME" resp. TIME-SET) ingedrukt en bedien tegelijkertijd de toetsen UUR ⑤ en MINUUT ⑥ totdat de actuele tijd op het display verschijnt.

## WEKTIJD INSTELLEN

---

Druk tegelijkertijd de toetsen WEKKEN ⑦ en UUR ⑤ resp. MINUUT ⑥ in totdat de gewenste wektijd op het display verschijnt.

## WEKFUNCTIE INSTELLEN

---

- 1 Stel eerst de gewenste wektijd in zoals in het voorafgaande hoofdstuk beschreven staat.
- 2 Wanneer u door middel van de zoemer gewekt wilt worden, zet u de FUNCTIESCHAKELAAR ② op ALARM. De geactiveerde wekfunctie wordt op het display weergegeven.
- 3 Wanneer u door de radio gewekt wilt worden, zet u de FUNCTIESCHAKELAAR ② op ON en kiest u een zender/frequentie en de gewenste geluidssterkte uit ⑩.

- 4 Zet vervolgens de FUNCTIESCHAKELAAR ② op AUTO. De geactiveerde wekfunctie wordt op het display weergegeven.

Wanneer de ingestelde wektijd wordt bereikt, klinkt het gewenste signaal. Het weksignaal schakelt na 1 uur en 59 minuten automatisch uit. Het weksignaal kan door indrukken van de SNOOZE-toets ③ kortstondig worden onderbroken. Na ongeveer 9 minuten schakelt het weksignaal automatisch weer in. Deze procedure kan maximaal 1 uur en 59 minuten worden herhaald. U kunt het weksignaal voegtijdig definitief beëindigen door de FUNCTIESCHAKELAAR ② op OFF te zetten.

## AUTOMATISCHE 24-UURS WEKFUNCTIE \_\_\_\_\_

Wanneer u na het uitschakelen van het weksignaal de FUNCTIESCHAKELAAR ② weer op AUTO zet, wordt u elke dag weer op het ingestelde tijdstip gewekt.

## INSLAPPEN MET RADIO „SLEEP“ \_\_\_\_\_

Met deze instelling kunt u bij het inslapen radioprogramma's beluisteren. De maximale speelduur van de radio bedraagt 1 uur en 59 minuten, wanneer u de FUNCTIESCHAKELAAR ② op AUTO of OFF zet.

- 1 Druk de inslaaptoets "Sleep" ⑦ in om de gewenste inslaaptijd in te stellen. Op het display verschijnt 0:59.
- 2 Indien u een kortere speelduur wenst, drukt u de inslaaptoets "Sleep" ⑦ en tegelijkertijd de toets MINUUT ⑥ in totdat de gewenste speelduur wordt weergegeven.
- 3 Indien u een speelduur van 1:59 uur wenst, drukt u de slaaptoets en gelijktijdig de toets UUR ⑤ in.
- 4 Druk de "SNOOZE"-toets ③ in om de inslaapfunctie uit- of de inslaaptijd op 0:00 te zetten.

OPMERKING:        door nog een keer op de inslaaptoets "Sleep" ⑦ te drukken nadat u de inslaap tijd hebt ingesteld, wordt deze automatisch weer ingesteld op 0:59.  
Druk de "SNOOZE"-toets ③ om de inslaapfunctie uit te zetten.



## STROOMUITVALBEVEILIGING

---

Plaats een 9-Volt-blokbatterij om te voorkomen dat de functie van het apparaat bij een mogelijke stroomuitval onderbroken wordt en daardoor de ingestelde gegevens, zoals kloktijd of wektijd, verloren gaan. Deze bufferbatterij zorgt ervoor dat de radiowekker ook tijdens een stroomuitval in noodbedrijf functioneert. Het LED-display ③ is echter niet verlicht. Wanneer de netstroom weer wordt ingeschakeld, verschijnt de correcte tijd op het display.

Opmerking: wekker, radio en LED-display ③ werken niet op batterijvoeding.

- Plaats de batterij in het batterijvakje (zie afb. ⑫).
- Vervang de batterij jaarlijks.

## CONFORMITEITSVERKLARING

---

Wij, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermede dat dit product overeenstemt met de volgende EG-richtlijnen:

EG-laagspanningsrichtlijn, Elektromagnetische compatibiliteit, Aangewende, aangepaste normen.

Type/Machinaam: Radiowekker KH 910

Bochum, 30.11.2002



Hans Kompernaß  
- Directeur -

## Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας KH 910

### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

---

- ① Διακόπτης πιλοτής συχνότητας VHF / MF (AM/FM)
- ② Διακόπτης λειτουργίας (OFF/ON/AUTO/ALARM)
- ③ Φωτινή ένδειξη LED
- ④ Πλήκτρο ρύθμισης ώρας (TIME SET)
- ⑤ Ώρα
- ⑥ Λπτά
- ⑦ Χρονοδιακόπτης ύπνου "Sleep"
- ⑧ Πλήκτρο αναβολής αφύπνισης "Snooze"
- ⑨ Αφύπνιση
- ⑩ Ρύθμιση ακριβίας πομπού
- ⑪ Ρυθμιστής έντασης
- ⑫ Θήκη μπαταρίας (για προστασία σ πρίπτωση διακοπής ηλεκτρικού ρύματος)

### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

---

- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο με τη σωστή τάση δικτύου (220 / 230 Volt ~ 50 Hz).
- Ηλεκτρικές συσκευές αυτού του είδους πρέπει να προστατεύονται από ενδεχόμενο κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας και να μην εκθέτονται σε υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία. Για να επιτύχετε μεγαλύτερη και καλύτερη διάρκεια λειτουργίας, ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε νερό ή σώματα καλοριφέρ αλλά σε μέρος με επαρκή αερισμό.
- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία μία ηλεκτρική συσκευή που εμφανίζει βλάβες (συσκευή ή καλώδιο).
- Ποτέ μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Βγάλτε αμέσως το καλώδιο από την πρίζα.
- Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι του περιβλήματος, γιατί η συσκευή διαθέτει ηλεκτρικά εξαρτήματα με υψηλή τάση.
- Σε περίπτωση που χρειαστεί επισκευή απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας (για τη διεύθυνση και τον αριθμό τηλεφώνου, βλέπε κάρτα εγγύησης).
- Αν χρειαστεί, καθαρίστε το περίβλημα μόνο με ένα απαλό πανί (πρέπει να έχετε βγάλει προηγουμένως το καλώδιο από την πρίζα). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, γιατί μπορεί να καταστραφεί το περίβλημα.

## ΣΥΝΔΕΣΗ

---

Συνδέστε το καλώδιο σε μια πρίζα (προσέχετε την τάση δικτύου).

## ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΗ ΛΗΨΗ

---

Ανοίξτε το ραδιόφωνο. Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας ② στη θέση "ON".

Γυρίστε το διακόπτη κυμάτων στην επιθυμητή θέση (VHF ή MF) ①. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου από τον ρυθμιστή έντασης ⑩. Ρυθμίστε την επιθυμητή συχνότητα των υπερβραχέων ή των μεσαίων κυμάτων με τη ρύθμιση ακριβείας πομπού ⑩.

## ΚΕΡΑΙΑ

---

FM/VHF: Για τη βέλτιστη λήψη στα FM τοποθετήστε και ευθυγραμμίστε την κεραία.

AM/MF: Η συσκευή διαθέτει μία υπερευαίσθητη κεραία φερίτη.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

---

Κρατήστε το πλήκτρο Πλήκτρο ρύθμισης ώρας ④ ("TIME" και TIME SET) πατημένο και ταυτόχρονα πατήστε το πλήκτρο ΩΡΑ ⑤ και ΛΕΠΤΑ ⑥ μέχρι να εμφανιστεί η τρέχουσα ώρα στο πεδίο ενδείξεων.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

---

Πατήστε το πλήκτρο ΑΦΥΠΝΙΣΗ ⑦ και ταυτόχρονα ΩΡΑ ⑤ ή ΛΕΠΤΑ ⑥ μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ώρα αφύπνισης στο πεδίο ενδείξεων.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

---

- 1 Πρώτα ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα αφύπνισης, ακολουθώντας τις οδηγίες του προηγούμενου κεφαλαίου.
- 2 Αν επιθυμείτε να σας ξυπνήσει ο βομβητής, γυρίστε το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ② στη θέση ALARM. Η νηργοποιημένη λειτουργία αφύπνισης εμφανίζεται στο πεδίο ενδείξεων.

- 3 Αν πιθυμί να σας ξυπνήσι το ραδιόφωνο, γυρίστ πρώτα το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ② στη θέση ON και πιλέξτ έναν πομπό/μία συχνότητα και την πιθυμητή ένταση του ήχου ⑩.
- 4 Στη συνέχια, γυρίστ το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ② στη θέση AUTO. Η νργοποιημένη λιτουργία αφύπνισης μφανίζται στο πδίο νδίξων.

Όταν πιτυχθί η ρυθμισμένη ώρα αφύπνισης ηχί το πιθυμητό σήμα. Η αφύπνιση απνργοποιίται αυτόματα μτά από 1 ώρα και 59 λπτά. Η αφύπνιση μορι να διακοπί προσωρινά πατώντας το πλήκτρο SNOOZE ⑧. Μτά από πρ. 9 λπτά, η αφύπνιση νργοποιίται αυτόματα κ νέου. Η διαδικασία αυτή μορι να παναλαμβάνται μέγ. 1 ώρα και 59 λπτά. Επίσης, μορι να τρματίστ τη διαδικασία αφύπνισης πρόωρα γυρίζοντας το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ② στη θέση OFF.

#### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ 24 ΩΡΩΝ. \_\_\_\_\_

Αν μετά την απενεργοποίηση της αφύπνισης γυρίσετε το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ② ξανά στη θέση AUTO, η αφύπνιση θα ενεργοποιείται κάθε μέρα στην προγραμματισμένη ώρα.

#### ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΜΕ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ “SLEEP” \_\_\_\_\_

Η ρύθμιση αυτή επιτρέπει την ακρόαση ραδιοφωνικών εκπομπών ενώ σας παίρνει ο ύπνος.

Η διάρκεια λιτουργίας του ραδιοφώνου ανέρχεται σε μέγ.

1 ώρα και 59 λεπτά, αν γυρίσετε το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ② στη θέση AUTO ή OFF.

- 1 Για τη ρύθμιση της επιθυμητής ώρας ύπνου πατήστε το πλήκτρο “Sleep” ⑦. Στο πεδίο ενδείξεων εμφανίζεται ⑤:59.
- 2 Αν επιθυμείτε μία μικρότερη διάρκεια, πατήστε το πλήκτρο “Sleep” ⑦ και ταυτόχρονα το πλήκτρο ΛΕΠΤΑ ⑥ μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή διάρκεια λιτουργίας.
- 3 Αν επιθυμείτε μία παράταση της διάρκειας σε 1:59 ώρες, πατήστε το πλήκτρο ύπνου και ταυτόχρονα το πλήκτρο ΩΡΑ ⑥.
- 4 Για την απενεργοποίηση της λιτουργίας ύπνου ή την επαναφορά του χρόνου σε ⑤:00, πατήστε το πλήκτρο “SNOOZE” ⑧.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Αν πατήσετε ακόμη μία φορά το πλήκτρο “Sleep” ⑦ μετά τη ρύθμιση του χρόνου ύπνου, τότε αυτός ενεργοποιείται αυτόματα σε ⑤:59. Για την απενεργοποίηση της λιτουργίας ύπνου πατήστε το πλήκτρο “SNOOZE” ⑧.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

---

Τοποθετώντας μία μπαταρία των 9 Volt αποκλείετε το ενδεχόμενο σε μία πιθανή διακοπή του ρεύματος να διακοπεί και η λειτουργία της συσκευής και συνεπώς να χαθούν τα ρυθμισμένα δεδομένα όπως η ώρα ή η ώρα αφύπνισης. Η χρήση της μπαταρίας έχει ως αποτέλεσμα το ραδιορολόι να εξακολουθεί να λειτουργεί στον τρόπο λειτουργίας έκτακτης ανάγκης. Ωστόσο, η φωτεινή ένδειξη LED δεν ανάβει ③. Όταν το ρεύμα επανέλθει, στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται αυτόματη η σωστή ώρα.

Υπόδειξη : Η αφύπνιση, το ραδιόφωνο και η φωτεινή ένδειξη LED δε λειτουργούν με μπαταρία ③.

- Τοποθετήστε τη μπαταρία στην ειδική θήκη του ραδιοφώνου (βλέπε εικ. ⑫).
- Η αντικατάσταση της μπαταρίας γίνεται μία φορά το χρόνο.

## ΔΗΛΩΣΗ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ

---

Εμείς, Kompernali Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, δηλώνουμε με το παρόν την ισοδυναμία του προϊόντος αυτού με τις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

Κατευθυντήρια γραμμή της ΕΚ περί χαμηλής ηλεκτρικής τάσης, Ηλεκτρομαγνητικός συμβιβασμός, Εφαρμοζόμενοι εναρμονισμένοι κανονισμοί.

Τύπος/Όνομασία εργαλείου: Ξυπνητήρι KH 910

Bochum, 30.11.2002



Hans Kompernali  
- Διευθυντής καταστήματος -